

Publikationen

Monographien

- Klingebeit, J.: *Codex oblitus. Curtius Rufus in der italienischen Übersetzung von Lodrisio Crivelli: Analyse zur Edition des Mscr.Dresd.Ob.47*, Berlin: DeGruyter, 2022 (= Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, Bd. 464).
- Klingebeit, J.: *Tizians Zinsgroschen für Alfonso d'Este. Die Dimensionen eines Gemäldes aus dem 16. Jahrhundert*, Hamburg: Diplomica, 2014 (Magisterarbeit).

Herausgeberschaft

- Brunetti, S. / Klingebeit-Schieke, J. [et.al.] (Hrsg.): *Versprachlichung von Welt – Il mondo in parole*. Festschrift zum 60. Geburtstag von Maria Lieber, Tübingen: Stauffenburg, 2016.

Beiträge

- Lieber, M. / Klingebeit, J.: „Hispanophonie und Lusophonie an europäischen Höfen des 18. Jahrhunderts: Der Fall Sachsen. Ein Blick auf die spanischen und portugiesischen Manuskripte der Sächsischen Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden“, in: Ladilova, A./ Leschzyk, D. [et al.] (Hg.): *Bornistik. Sprach- und kulturwissenschaftliche Perspektiven auf die Romania und die Welt*. Gießen: University Library Publications, 2021, S. 429-446.
- Lieber, M. / Klingebeit, J. / Gerlach, W. / Nalini Scicchitano S. (con un contributo di Ludger Udolph): „Trent'anni di studi muratoriani nei paesi germanofoni. Tour d'horizon e qualche prospettiva“, in: *"L'uomo, se non teme fatica, può far di gran cose"*. *Studi muratoriani in onore di Fabio Marri* (= MURATORIANA ONLINE), numero speciale, 2020, S. 247-274.
- Lieber, M. / Klingebeit, J.: „Bibliotheca Bunaviana: Wo schon Johann Joachim Winckelmann «fleißig studiret hat». Uno sguardo ai manoscritti italiani nella raccolta di Heinrich von Büнау“, in: Ferrari, St. (Hg.): *La rete prosopografica di Johann Joachim Winckelmann. Bilancio e prospettive*. Roma: Edizioni di storia e di letteratura, 2019, S. 1-20.
- Lieber, M. / Klingebeit-Schieke, J. / Pedron, Ch. // Marri, F.: „Italianità 'sommersa' e riemersa a Dresda. Parte I – Secoli XIV-XVI: La ricostruzione di una biblioteca umanistica“, in: Folliero-Metz, G. D. / Girardi, M. T. / Gramatzki, S. / Mayer, Chr. O. (Hrsg.): *Italian World Heritage. Studi di letteratura e cultura italiana / Studien zur italienischen Literatur und Kultur (1300-1650)*. Berlin [u.a.]: Peter Lang, 2018, S. 313-345.

- Klingebeit-Schieke, J. / Lieber, M.: „Kulturtransfer e provenienze: la biblioteca privata di Heinrich von Brühl nel contesto della cultura di corte sassone“, in: Koch, U. C. / Ruggero, C. (Hrsg.): *Heinrich Graf von Brühl. Ein sächsischer Mäzen in Europa. Akten der internationalen Tagung zum 250. Todesjahr*. Dresden: Sandstein Verlag, 2017, S. 114-126.
- Lieber, M. / Klingebeit-Schieke, J. / Pedron, Ch. // Marri, F.: „Da Bologna a Dresda e ritorno, I. Un caso particolare di transfert culturale tra Bologna e Dresda nella seconda metà del Settecento: Gabriello Brunelli in rapporto con la biblioteca reale sassone“, in: Dallapiazza, M. / Ferrari, St. / Filippi, P. (Hrsg.): *La brevitás dall'Illuminismo al XXI secolo / Kleine Formen in der Literatur zwischen Aufklärung und Gegenwart*. Scritti in onore di Giulia Cantarutti / Festschrift für Giulia Cantarutti, Frankfurt a.M. [u.a.]: Peter Lang, 2016, S. 225-236.
- Klingebeit-Schieke, J. / Pedron, Ch.: „Humanistische Manuskripte in Dresden – Il libro manoscritto umanistico: codici di Dresda“, in: Brunetti, S. / Klingebeit-Schieke, J. (et.al.) (Hrsg.): *Versprachlichung von Welt – Il mondo in parole*. Festschrift zum 60. Geburtstag von Maria Lieber, Tübingen: Stauffenburg, 2016, S. 67-86.
- Klingebeit, J./ Schreiber, R.: „Die italienische Diaspora in New York City“, *Dresdner Universitätsjournal* 17/2013, S. 5.

Mitwirkung

- Baum, R. / Lieber, M. (unter Mitarbeit von Jutta Robens und Josephine Klingebeit): *Italienisch – die Erfindung Dantes. Die Grundlegung der ersten Schrifttumsgemeinschaft Europas*. Tübingen: Stauffenburg, 2022. (Romanica et Comparatistica, Bd. 39)
- Lieber, M. / Gianaroli D. (in collaborazione di Josephine Klingebeit e Chiara Maria Pedron): *Carteggi con Lazzari Luzán*. Firenze: Olschki, 2020. (Edizione nazionale del carteggio muratoriano, vol. 25)
- Barracchia, V. / Klingebeit-Schieke, J. / Kraller, K. / Perla, L. A. / Pregnotato, S.: „Glossario“, in: Wilhelm, R. (Hrsg.): *La Lauda su Giovanni Battista del codice Ambrosiano N 95 sup. Testo, lingua e tradizioni*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2019, S. 165-178.
- Marri, F./ Maranini, A./ Lieber, M. (unter Mitarbeit von Josephine Klingebeit und Marie-Christin Piotrowski): „Non tutte le strade portano a Milano“. Die verschlungenen Wege der Briefwechsel zwischen Muratori, Cupper und Leibniz, in: Masiero, F. (Hrsg.): *Mittlere Deutsche Literatur und Italien*. Beiträge zu Ehren von Emilio Bonfatti, Frankfurt a.M. (u.a.): Peter Lang, 2013.
- Tiller, E./ Lieber, M. (Hrsg.): *Pöppelmann 3D. Bücher – Pläne – Raumwelten*, Katalog zur Ausstellung im Buchmuseum der Sächsischen Landesbibliothek, Staats- und Universitätsbibliothek (SLUB) vom 17. Mai bis 1. September 2013.

- Marri F./ Lieber, M. (con la collaborazione di Daniela Gianaroli): *La corrispondenza di Lodovico Antonio Muratori col mondo germanofono*. Carteggi inediti, Frankfurt a.M. (u.a): Lang, 2010.

Vorträge

- Jan. 2022 *Mscr.Dresd.Ob.47: „Vom Abbate Brunelli in Bologna geliefert“*, im Seminar *Französisch und Italienisch im deutschsprachigen Raum (16.-19. Jahrhundert)*, Friedrich-Schiller-Universität Jena
- Nov. 2018 *Codex oblitus – Curtius Rufus in italienischer Übersetzung (Mscr.Dresd.Ob.47)*, Tagung: Die italienischsprachigen Handschriften der SLUB Dresden – neue Perspektiven der Forschung, SLUB Dresden
- Okt. 2017 *Bibliotheca Bunaviana: Wo schon Johann Joachim Winckelmann „fleißig studiret hat“*. *Uno sguardo ai manoscritti italiani della raccolta di Bünau* (zus. m. Maria Lieber), im Rahmen des Convegno internazionale di studi “La rete prosopografica di J. J. Winckelmann”, Accademia Roveretana degli Agiati, Rovereto/ Italien
- Feb. 2017 *„Italianità sommersa a Dresda“*. *Handschriftenforschung im Digitalen Zeitalter* (zus. m. Maria Lieber), Oberseminar Kolloquium Romanistische Linguistik, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg
- Feb. 2016 *Die Kurfürstin Maria Antonia Walpurgis Symphorosa von Sachsen (1724-1780) als Literatin: ihre Manuskripte in der Sächsischen Landesbibliothek, Staats- und Universitätsbibliothek Dresden (SLUB)* (zus. m. Maria Lieber), Internationale und interdisziplinäre Vortragsreihe *GenderPartnerSCHAFFTBrücken reloaded: Dresden – Trento – Wrocław, TUD, GenderConceptGroup des Bereichs GSW*
- Dez. 2015 *I manoscritti italiani a Dresda. Un caso particolare di transfert culturale: il Mscr.Dresd.Ob.47 e Gabriello Brunelli in rapporto con la biblioteca reale sassone* auf dem Convegno *Tradizioni petrarchesche*, Università degli Studi di Verona/ Italien
- Sept. 2015 *Transfert culturale: Mscr.Dresd.Ob.47 „vom Abbate Brunelli in Bologna geliefert“* im Rahmen der International Summer School „Language, Culture and Society. The Challenges of Transformation in Europe“, Università degli Studi di Trento/ Italien
- Okt. 2013 *Italienisches Wissen in Dresden einmal anders: Digitalizzazione dei manoscritti italiani della raccolta della Biblioteca statale di Sassonia e dell'Università di Dresda* (zus. m. Maria Lieber und Chiara Maria Pedron) im Rahmen der XIII. Settimana della lingua italiana nel mondo (*Ricerca, scoperta, innovazione: l'Italia dei saperi*), TUD, Institut für Romanistik
- Sept. 2013 *Digitalisierung und Tiefenerschließung der ital. Manuskripte der SLUB* (zus. m. Chiara Maria Pedron und Marie-Christin Piotrowski) im Rahmen der International Summer School „Digitization and its impact on society“, TUD, Dresden Center for Digital Linguistics